GEBRUIKSAANWIJZING: Draag ter bescherming wegwerphandschoenen en een veiligheidsbril. Bevochtig het volledige oppervlak van het medische hulpmiddel volledig en veeg het daarna af. Laat het desinfectiemiddel inwerken en houd u aan de contacttijd. Veeg medische hulpmiddelen die in contact komen met de huid af met een met water bevochtigde wegwerpdoek om de opbouw van biociden te voorkomen. Controleer vóór het eerste gebruik de materiaalcompatibiliteit op een kleine, niet zichtbare oppervlak. Een lijst met compatibele en incompatibele materialen is beschikbaar op onze website. Als u niet zeker bent van de materiaalsamenstelling van het te desinfecteren medische hulpmiddel, neem dan vóór gebruik contact op met de fabrikant. Iedere ernstige gebeurtenis die zich heeft voorgedaan in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

BEPERKINGEN: ALLEEN VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK. Niet bedoeld voor gebruik op invasieve medische hulpmiddelen. Niet mengen met andere producten. Zorg ervoor dat alle zichtbare vervuiling is verwijderd vóór de desinfectie. Het niet laleven van deze beperkingen kan de werkzaamheid van het product verminderen en daardoor het risico op infecties verhogen.

HANDELINGEN: Geen signaalwoord volgens Verordening (EG) 1272/2008. H412 Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. P273 Voorkom lozing in het milieu. P305 + P351 + P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. P501 Inhoud/verpakking afvoeren overeenkomstig met relevante verordeningen. Meer informatie is te vinden in het Veiligheidsinformatieblad dat beschikbaar is op udm.swiss.

OPSLAG: Bewaren op een koele, droge en goed geventileerde plaats. Uit de buurt houden van direct zonlicht, hitte en open vuur. Opslagtemperatuur: < 30 °C. Het product na de vervaldatum weggooien.

SAMENSTELLING: 100 g bevat 0,4 g benzalkoniumchloride, 0,4 g N-alkylaminopropylglycine, hulpstoffen en water.

NO (Norsk)

TILTENKT FORMÅL: actisolve® alcofree er en bruksklar løsning for desinfisering av overflater på ikke-invasivt medisinsk utstyr, som behandlingsstoler med høyglansede overflater som ikke tåler alkohol. Desinfiseringsmiddelet er spesielt godt egnet for overflater av plast, akrylglass, kunststkinn og andre alkoholfølsomme materialer.

TILTENKTE BRUKERE: Produktet er ment for bruk av tanneleger eller helsepersonell med spesifikk kunnskap om desinfisering av medisinsk utstyr. Produktet skal ikke brukes direkte på pasienter.

VIRKNINGSSPEKTRUM: Baktericid (EN 13727*, EN 16615^) 60 sek; gjærdrepende (EN 13624*, EN 16615^) 60 sek; virucidal mot kappekledde virus (EN 14476*) 15 sek

^ Testet under lav organisk belastning / * Testet under høy organisk belastning

BRUKSANVISNING: For din egen sikkerhet, bruk engangshansker og vernebriller. Fukt og tørk av hele overflaten av det medisinske utstyret helt. La desinfeksjonsmidlet virke og følg kontakttiden. For å forhindre oppbygging av biocider, tørk medisinsk utstyr som kommer i kontakt med hud med en engangsklut fuktet i vann. Før første gangs bruk, test materialets kompatibilitet ved å påføre desinfeksjonsmidlet på et liten og ikke synlig overflate som er fremstilt av plast, akrylglass, kunststoffer og andre alkoholfølsomme materialer. Hvis du er usikker på materialsammensetningen på det medisinske utstyret, kontakt produsenten før bruk. Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der bruker(en) og/eller pasienten er etablert.

BEGRENSNINGER: KUN FOR PROFESJONELL BRUK. Ikke beregnet for bruk på invasivt medisinsk utstyr. Må ikke blandes med andre produkter. Sørg for at all synlig smuss er fjernet før desinfeksjon. Manglende overholdelse av disse begrensningene kan redusere effekten av produktet, og dermed øke risikoen for infeksjon.

HÅNDTERING: Ingen signalord i henhold til forordning (EF) 1272/2008. H412 Skadelig, med langtidsvirkning for akvatisk liv. P273 Unngå utslipp til miljøet. P305 + P351 + P338 VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. P501 Avhend innhold/beholder i henhold til lokale og nasjonale forskrifter. For mer informasjon, se sikkerhetsdatablad tilgjengelig på udm.swiss.

OPPBEVARING: Oppbevares på et kjølig, tørt og godt ventilert sted. Holdes unna direkte sollys, varme og åpen ild. Oppbevaringstemperatur: <30 °C Kast produktet etter utløpsdatoen.

SAMMENSETNING: 100 g inneholder 0,4 g benzalkonium klorid, 0,4 g N-alkylaminopropylglycin, hjelpestoffer og vann.

PL (Polski)

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE: actisolve® alcofree to gotowy do użycia środek do dezynfekcji powierzchni nieinwazyjnych urządzeń medycznych, takich jak fotele zabiegowe z powierzchnią o wysokim połysku, które nie są odporne na alkohol. Preparat nadaje się do dezynfekcji powierzchni urządzeń medycznych wykonanych z tworzyw sztucznych, szkła akrylowego, sztucznej skóry i innych materiałów wrażliwych na alkohol.

DOCELOWI UŻYTKOWNICY: Produkt jest przeznaczony do stosowania przez personel stomatologiczny i medyczny posiadający wiedzę na temat dezynfekcji wyrobów medycznych. Produktu nie wolno stosować bezpośrednio na pacjentach.

SPEKTRUM DZIAŁANIA: Bakteriobójcza (EN 13727*, EN 16615^) 60 sek.; drożdżobójcza (EN 13624*, EN 16615^) 60 sek.; wirusobójczy wobec wirusów otoczkowych (EN 14476*) 15 sek.

^ Testowany pod niskim obciążeniem organicznym / * Testowany pod dużym obciążeniem organicznym

INSTRUKCJA UŻYCIA: Ze względów bezpieczeństwa nosić rękawice ochronne jednorazowego użytku i okulary ochronne. Całkowicie zwilżyć i przetrzeć całą powierzchnię wyrobu medycznego. Pozostawić środek dezynfekujący na czas jego działania i przestrzegać czasu kontaktu. Wyroby medyczne mające kontakt ze skórą należy wycierać jednorazową ściereczką nasączoną wodą, aby zapobiec gromadzeniu się środków biobójczych. Przed pierwszym użyciem sprawdź zgodność materiałową na niewielkiej, niewidocznej powierzchni. Lista kompatybilnych i niekompatybilnych materiałów jest dostępna na naszej stronie internetowej. W razie wątpliwości dotyczących składu materiałowego wyrobu medycznego przeznaczonego do dezynfekcji przed użyciem należy skontaktować się z producentem. Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

OGRANICZENIA: TYLKO DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO. Produkt nie jest przeznaczony do stosowania w inwazyjnych urządzeniach medycznych. Nie mieszać z innymi produktami. Przed dezynfekcją należy upewnić się, że wszystkie widoczne zabrudzenia zostały usunięte. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zmniejszyć skuteczność produktu, zwiększając tym samym ryzyko infekcji.

POSTĘPOWANIE: Brak haseł ostrzegawczych zgodnie z Dyrektywą (WE) 1272/2008. H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. P273 Unikać uwolnienia do środowiska. P305 + P351 + P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. P501 Zawartość/pojemnik usunąć zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi lub krajowymi. Więcej informacji można znaleźć w karcie charakterystyki dostępnej na stronie udm.swiss.

PRZECHOWYWANIE: Przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ciepła i otwartego ognia. Temperatura przechowywania: <30°C Produkt należy wyrzucić po upływie terminu ważności.

SKŁAD: 100 g zawiera 0,4 g chlorku benzalkoniowego, 0,4 g N-alkiloaminopropyloglicyny, substancje pomocnicze i wodę.

PT (Português)

FINALIDADE PREVISTA: A actisolve® alcofree é uma solução pronta a usar para a desinfeção de superfícies de dispositivos médicos não invasivos, como cadeiras de tratamento com superfícies muito brilhantes que não são compatíveis com álcool. O desinfetante é adequado para a desinfeção superfícies de plástico, vidro acrílico, couro artificial e outros materiais sensíveis ao álcool.

UTILIZADORES PREVISTOS: O produto destina-se a ser utilizado por profissionais dentários e de saúde que possuem conhecimentos específicos sobre o processo de desinfeção de dispositivos médicos. O produto não se destina à utilização direta em pacientes.

ESPECTRO DE ATIVIDADE: Bactericida (EN 13727*, EN 16615^) 60 seg.; levaduricida (EN 13624*, EN 16615^) 60 seg.; virucida contra vírus envelopados (EN 14476*) 15 seg.

^ Testado sob carga orgânica baixa / * Testado sob carga orgânica elevada

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Para garantir a sua proteção, utilize luvas descartáveis e óculos de proteção Humedeça completamente e limpe toda a superfície do dispositivo médico. Deixe o desinfetante atuar e cumpra o tempo de contacto. Limpe os dispositivos médicos que entrem em contacto com a pele com um pano de utilização única humedecido em água, de modo a evitar a acumulação de biocidas. Antes da primeira utilização, teste a compatibilidade do material numa área pequena pouco visível. Está disponível no nosso site uma lista de materiais compatíveis e incompatíveis. Se não tiver a certeza acerca da composição do material do dispositivo médico que necessita desinfetar, contacte o fabricante antes de o utilizar. Qualquer incidente grave ocorrido com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou pacientes estão estabelecidos.

LIMITAÇÕES: APENAS PARA USO PROFISSIONAL. Não é adequado para utilização em dispositivos médicos invasivos. Não misture com outros produtos. Certifique-se de que toda a sujidade visível foi removida antes da desinfeção. O incumprimento destas limitações pode reduzir a eficácia do produto, aumentando assim o risco de infeção.

MANUSEAMENTO: Sem palavra-sinal de acordo com o Regulamento (CE) 1272/2008. H412 Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. P273 Evitar a libertação para o ambiente. P305 + P351 + P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. P501 Descartar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais e nacionais. Para obter mais informações, consulte a Ficha de Dados de Segurança disponível em udm.swiss.

ARMAZENAMENTO: Armazene num local fresco, seco e bem ventilado. Mantenha afastado da luz solar direta, do calor e de chamas abertas. Temperatura de armazenamento: < 30 °C. Elimine o produto após a sua data de validade expirar.

COMPOSIÇÃO: 100 g contêm 0,4 g de cloreto de benzalcónio, 0,4 g de N-alquil aminopropil glicina, auxiliares e água.

RO (Română)

SCOP PROPUS: actisolve® alcofree este o soluție gata de utilizare pentru dezinfectarea suprafețelor dispozitivelor medicale nevinvazive, care ar fi scumbe la tratament cu suprafețe foarte lucioase, care nu sunt compatibile cu alcoolul. Dezinfectantul este adecvat pentru dezinfectarea suprafețelor dispozitivelor medicale din plastic, sticlă acrilică, piele artificială și alte materiale sensibile la alcool.

UTILIZATORI VIZAȚI: Produsul este destinat utilizatorilor profesioniști din domeniul dentar sau sanitar, ce au competențe specifice în procesul de dezinfectare al dispozitivelor medicale. Produsul nu este destinat utilizării directe pe pacienți.

SPECTRU DE EFICIENȚĂ: Bactericid (EN 13727*, EN 16615^) 60 sec; levuricid (EN 13624*, EN 16615^) 60 sec; virucid împotriva virusurilor învelite (EN 14476*) 15 sec

^ Testat cu conținut organic scăzut / * Testat cu conținut organic ridicat

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE: Pentru protecția dumneavoastră, purtați mănuși de unică folosință și ochelari de protecție. Umeziți complet și ștergeți întreaga suprafață a dispozitivului medical. Lăsați dezinfectantul să acționeze și respectați timpul de contact. Ștergeți dispozitivele medicale care intră în contact cu pielea folosind o cârpă de unică folosință îmbibată cu apă pentru a preveni acumularea de biocide. Înainte de prima utilizare, verificați compatibilitatea materialului pe o suprafață mică, puțin vizibilă. Pe site-ul nostru web există o listă cu materialele compatibile și incompatibile. Dacă nu sunteți siguri de compoziția materialului dispozitivului medical care urmează să fie dezinfectat, contactați producătorul înainte de utilizare. Orice incident grav care a avut loc în raport cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care utilizatorul și/sau pacientul este stabilit.

LIMITĂRI: DOAR PENTRU UZ PROFESIONAL. Nu este destinat utilizării pe dispozitive medicale invazive. A nu se combina cu alte produse. Asigurați-vă că toate petele vizibile au fost îndepărtate înainte de dezinfecție. Nerespectarea acestor restricții poate reduce eficacitatea produsului, crescând astfel riscul de infecție.

MANIPULARE: Nu există niciun cuvânt de avertizare conform Regulamentului (CE) 1272/2008. H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. P273 Evitați dispersarea în mediu. P305 + P351 + P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. P501 Eliminați conținutul/recipientul respectând reglementările în vigoare. Mai multe informații pot fi găsite în fișa cu date de securitate disponibilă pe udm.swiss.

DEPOZITARE: A se păstra într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat. A se feri de lumina directă a soarelui, căldură și flacără deschisă. Temperatura de depozitare: < 30 °C Aruncați produsul după data de expirare.

COMPOZIȚIE: 100 g conțin 0,4 g clorură de benzalconiu, 0,4 g de N-alchil aminopropil, adjuvanți și apă.

RU (Русский)

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ: actisolve® alcofree — готовый к применению раствор для дезинфекции поверхностей неинвазивных медицинских изделий, таких как медицинские кресла с глянцевыми поверхностями, которые несовместимы со спиртом. Дезинфицирующее средство подходит для дезинфекции поверхностей медицинских изделий из пластика, акрилового стекла, искусственной кожи и других материалов, чувствительных к воздействию спирта.

ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ: Продукт предназначен для использования стоматологами и медицинским персоналом, обладающими знаниями о дезинфекции медицинских изделий. Продукт нельзя использовать непосредственно на пациентах.

СПЕКТР ДЕЙСТВИЯ: Бактерицидный (EN 13727*, EN 16615^) 60 с; противогрибковый (EN 13624*, EN 16615^) 60 с; вирулицидный для вирусов с оболочкой (EN 14476*) 15 с

^ Протестировано под низкой органической нагрузкой / * Протестировано под высокой органической нагрузкой

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: Для вашей безопасности надевайте одноразовые перчатки и защитные очки. Смочите и протрите всю поверхность медицинского устройства. Дайте дезинфицирующему средству время для действия, соблюдая время контакта. Протирайте медицинские изделия, которые соприкасаются с кожей, одноразовой салфеткой, смоченной водой, чтобы предотвратить накопление биоцидов. Перед первым использованием проверьте совместимость материалов на небольшом незаметном участке. Список совместимых и несовместимых материалов доступен на нашем сайте. Если вы не уверены в составе материала медицинского изделия, которое нужно дезинфицировать, обратитесь к производителю перед использованием. О любом серьезном инциденте, связанном с устройством, следует сообщать производителю и компетентному органу страны-участницы, где проживает пользователь и/или пациент.

ОГРАНИЧЕНИЯ: ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ. Не предназначено для инвазивных медицинских изделий. Не смешивать с другими продуктами. Перед дезинфекцией убедитесь, что все видимые загрязнения удалены. Несоблюдение этих ограничений может снизить эффективность продукта, тем самым повышая риск инфицирования.

ОБРАЩЕНИЕ С ИЗДЕЛИЕМ: Без сигнального слова согласно Регламенту (ЕС) 1272/2008. H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями. P273 Не допускать попадания в окружающую среду. P305 + P351 + P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. P501 Удалить содержимое/ контейнер в соответствии с местными/ национальными правилами. См. подробности в Паспорте безопасности на сайте udm.swiss.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте. Беречь от прямых солнечных лучей, тепла и открытого огня. Температура хранения: < 30 °C. Утилизируйте продукт после истечения срока годности.

СОСТАВ: 100 г содержат 0,4 г хлорида бензалкония, 0,4 г N-алкиламинопропилглицина, вспомогательные вещества и воду.

SK (Slovenčina)

URČENÝ ÚČEL: actisolve® alcofree je roztok pripravený na použitie na dezinfekciu povrchov neinvazívnych zdravotníckych pomôcok, ako sú oštetrovacie kreslá s vysokolesklými povrchmi, ktoré sú citlivé na alkohol. Dezinfekčný prostriedok je vhodný na dezinfekciu povrchov zdravotníckych pomôcok vyrobených z plastu, akrylového skla, umelej kože a ďalších materiálov citlivých na alkohol.

CIEĽOVÍ POUŽÍVATELIA: Produkt je určený na použitie zubnými a zdravotníckymi profesionálmi, ktorí majú znalosti o dezinfekcii zdravotníckych pomôcok. Produkt nesmie byť aplikovaný priamo na pacientov.

SPEKTRUM ÚČINKU: Baktericídne (EN 13727*, EN 16615^) 60 s; kvasinkové (EN 13624*, EN 16615^) 60 s; virucídny proti obaleným vírusom (EN 14476*) 15 s

^ Testované pri nízkej organickej záťaži. / * Testované pri vysokej organickej záťaži

NÁVOD NA POUŽITIE: Pre vašu bezpečnosť používajte jednorazové rukavice a ochranné okuliare. Úplne navlhčite a očistite celý povrch zdravotníckeho prístroja. Nechajte dezinfekčný prostriedok pôsobiť a dodržujte kontaktný čas. Aby ste predišli hromadeniu biocídov, utrite zdravotnícke zariadenia, ktoré prichádzajú do kontaktu s pokožkou, vodou navlhčenou jednorazovou handrou. Pred prvým použitím skontrolujte kompatibilitu materiálu na malej, nenápadnej ploche. Zoznam kompatibilných a nekompatibilných materiálov je dostupný na našej webovej stránke. V prípade nejasnosti ohľadom materiálového zloženia zdravotníckeho zariadenia, ktoré sa má dezinfikovať, kontaktujte výrobcu pred použitím. Akékoľvek závažné incidenty, ktoré nastali v súvislosti so zariadením, by mali byť hlásené výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je používateľ a/alebo pacient registrovaný.

OBMEDZENIA: IBA NA PROFESIONÁLNE POUŽITIE. Nie je určené na dezinfekciu invazívnych zdravotníckych zariadení. Nemiešajte s inými produktmi. Uistite sa, že všetky viditeľné nečistoty boli odstránené pred dezinfekciou. Nedodržanie týchto obmedzení môže znížiť účinnosť produktu, čím sa zvýši riziko infekcie.

MANIPULÁCIA: Bez signálneho slova podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. P305 + P351 + P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. P501 Obsah/nádobu zlikvidujte v súlade s príslušnými právnymi predpismi. Ďalšie informácie nájdete v bezpečnostnom liste ktorá je dostupná na stránke udm.swiss.

SKLADOVANIE: Skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. Chráňte pred priamym slnečným svetlom, teplom a otvoreným ohňom. Teplota skladovania: <30 °C Zlikvidujte produkt po dátume expirácie.

ZLOŽENIE: 100 g obsahuje 0,4 g benzalkóniumchloridu, 0,4 g N-alkylaminopropylglicínu, pomocné látky a vodu.

SL (Slovenščina)

PREDVIDENI NAMEN: actisolve® alcofree je za uporabo pripravljena raztopina za razkuževanje površin neinvazivnih medicinskih pripomočkov, kot so stoli za zdravljenje z visoko sijajnimi površinami, ki niso združljive z alkoholom. Razkužilo je posebej primerno za površine iz plastike, akrilnega stekla, umetnega usnja in drugih na alkohol občutljivih materialov.

PREDVIDENI UPORABNIKI: Ta izdelek je namenjen za uporabo s strani zobozdravstvenih in zdravstvenih delavcev s specifičnim znanjem o razkuževanju medicinskih pripomočkov. Tega izdelka se ne sme uporabljati neposredno na pacientih.

UČINKOVIT SPEKTER: Baktericidno (EN 13727*, EN 16615^) 60 s; prosti kvasovkam (EN 13624*, EN 16615^) 60 s; virucidno proti ovojničenim virusom (EN 14476*) 15 s

^ Testirano pod nizko organsko obremenitvijo / * Testirano pod visoko organsko obremenitvijo

NAVODILA ZA UPORABO: Za vašo zaščito uporabljajte rokavice za enkratno uporabo in zaščitna očala. V celoti navlažite in obrišite celotno površino medicinskega pripomočka. Pustite, da razkužilo deluje in se drži kontaktnega časa. Obrišite medicinske pripomočke, ki prihajajo v stik s kožo, z enkratno krpo, navlaženo z vodo, da preprečite kopičenje biocidov. Pred prvo uporabo preizkusite združljivost materiala tako, da razkužilo nanesete na majhno neopazno površino. Seznam združljivih in nezdružljivih materialov je na voljo na naši spletni strani. Če niste prepričani glede sestave medicinskega pripomočka, se pred uporabo obrnite na proizvajalca. Vsak resen dogodek, ki je nastal v zvezi z izdelkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali bolnik stalni sedež.

OMEJITVE: SAMO ZA PROFESIONALNO UPORABO. Ni za uporabo na invazivnih medicinskih pripomočkih. Ne mešajte z drugimi izdelki. Pred razkuževanjem se prepričajte, da je bila odstranjena vsa vidna umazanija. Neupoštevanje teh omejitev lahko zmanjša učinkovitost izdelka in s tem poveča tveganje za okužbo.

RAVNANJE: Brez opozorilne besede v skladu z Uredbo (ES) 1272/2008. H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. P273 Preprečiti sproščanje v okolje. P305 + P351 + P338 PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. P501 Vsebino / embalažo zavrzite v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi. Dodatne informacije najdete v varnostnem listu, ki je na voljo na udm.swiss.

SKLADIŠČENJE: Shranjujte na hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru. Hranite stran od neposredne sončne svetlobe, toplote in odprtega ognja. Temperatura skladiščenja: < 30 °C Izdelek zavrzite po preteku roka uporabnosti

SESTAVA: 100 g vsebuje 0,4 g benzalkonijevega klorida, 0,4 g N-alkil aminopropil glicina, dodatne snovi in vodo.

SR (Srpski)

PREDVIĐENA NAMENA: actisolve® alcofree je rastvor spreman za upotrebu za dezinfekciju površina neinvazivnih medicinskih uređaja kao što su stolice za tretmane sa površinama visokog sjaja koje nisu kompatibilne sa alkoholom. Dezinfeciono sredstvo je pogodno za dezinfekciju površina medicinskih uređaja napravljenih od plastike, akrilnog stakla, veštačke kože i drugih materijala osetljivih na alkohol.

PREDVIĐENI KORISNICI: Proizvod je namenjen za upotrebu od strane stomatoloških i zdravstveni stručnjaka koji imaju znanje o dezinfekciji medicinskih uređaja. Proizvod se ne sme koristiti direktno na pacijentima.

SPEKTAR DELOVANJA: Baktericidno (EN 13727*, EN 16615^) 60 s; uništava kvasce (EN 13624*, EN 16615^) 60 s; efikasno protiv virusa sa lipidnim omotačem (EN 14476*) 15 s

^ Testirano pod niskim stepenom organskog opterećenja / * Testirano pod visokim stepenom organskog opterećenja

UPUTSTVO ZA UPOTREBU: Radi lične zaštite, nosite rukavice za jednokratnu upotrebu i zaštitne naočare. U potpunosti navlažite i obrišite celu površinu medicinskog instrumenta. Ostavite dezinfekciono sredstvo da deluje i pridržavajte se vremena delovanja. Medicinske instrumente koji dolaze u kontakt sa kožom obrišite krpom za jednokratnu upotrebu natopljenom vodom kako biste sprečili nakupljanje biocida. Pre prve upotrebe, proverite kompatibilnost materijala na manjem, neupadljivom području. Spisak kompatibilnih i nekompatibilnih materijala je dostupan na našem veb-sajtu. Ako niste sigurni u pogledu sastava materijala medicinskog uređaja, obratite se proizvođaču pre upotrebe. Sve ozbiljne incidente koji se dese sa medicinskim instrumentom treba prijaviti proizvođaču ili nadležnom organu.

OGRANIČENJA: ISKLJUČIVO ZA PROFESIONALNU UPOTREBU. Nije za upotrebu na invazivnim medicinskim uređajima. Ne mešati sa drugim proizvodima. Postarajte se da je sva vidljiva prljavština uklonjena pre dezinfekcije. Nepoštovanje ovih ograničenja može smanjiti efikasnost proizvoda, čime se povećava rizik od infekcije.

RUKOVANJE: Nema reči upozorenja u skladu sa Uredbom (EZ) 1272/2008. H412 Štetno za vodene organizme sa dugotrajnim posledicama. P273 Izbegavati ispuštanje u životnu sredinu. P305 + P351 + P338 AKO DOSPE U OČI: Pažljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. P501 Odložiti u otpad sadržaj/ambalažu u skladu sa lokalnim i nacionalnim propisima. Više informacija možete pronaći u Bezbednosnom listu podataka dostupnom na udm.swiss.

ČUVANJE: Čuvati na hladnom, suvom i dobro provetrenom mestu. Držati dalje od direktne sunčeve svetlosti, toplote i otvorenog plamena. Temperatura čuvanja: < 30 °C Odložite proizvod nakon isteka roka trajanja.

SASTAV: 100 g sadrži 0,4 g benzalkonium hlorida, 0,4 g N-alkil aminopropil glicina, dodatne sastojke i vodu.

SV (Svenska)

AVSETT ÄNDAMÅL: actisolve® alcofree är en färdig lösning för desinfektion av ytor på icke-invasiva medicintekniska produkter såsom behandlingsstolar med högblanka ytor som inte tål alkohol. Desinfektionsmedlet är lämpligt för ytor av plast, akrylglas, konstläder och andra alkoholkänsliga material.

AVSEDDA ANVÄNDARE: Produkten är avsedd att användas av dental- och vårdpersonal med kunskap om desinfektion av medicintekniska produkter. Produkten ska inte användas direkt på patienter.

VERKANSSPEKTRUM: Bakteriedödande (EN 13727*, EN 16615^) 60 sek; jästdödande (EN 13624*, EN 16615^) 60 sek; virusdödande mot höljeförsedda virus (EN 14476*) 15 sek

^ Testad under låg grad av organisk belastning / * Testad under hög grad av organisk belastning

BRUKSANVISNING: Bär engångshandskar och skyddsglasögon. Fukta hela ytan ordentligt och torka av hela den medicintekniska produktens yta. Låt desinfektionsmedlet verka och följ den angivna kontakttiden. Torka av medicintekniska produkter som kommer i kontakt med huden med en vattenfuktad engångsduk för att förhindra ansamling av biocider. Före första användningen, kontrollera materialkompatibiliteten på ett litet och oansenligt område. En lista över kompatibla och inkompatibla material finns på vår webbplats Om du är osäker på den medicintekniska produktens materialsammansättning, kontakta tillverkaren innan användning. Alla allvarliga tillbud som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

BEGRÄNSNINGAR: ENDAST FÖR YRKESMÄSSIG ANVÄNDNING. Ej avsedd för användning på invasiva medicintekniska produkter. Blanda inte med andra produkter. Säkerställ att all synlig smuts har avlägsnats före desinfektion. Om dessa begränsningar inte följs kan produktens effektivitet minska, vilket ökar risken för infektion.

HANTERING: Inget signalord enligt förordning (EG) 1272/2008. H412 Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer. P273 Undvik utsläpp till miljön. P305 + P351 + P338 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. P501 Dumpning av innehåll/behållare i enlighet med gällande föreskrifter. För mer information, se säkerhetsdatabladet på vår webbsida: udm.swiss.

FÖRVARING: Förvara på en sval, torr och välventilerad plats. Håll borta från direkt solljus, värme och öppen eld. Förvaringstemperatur: < 30°C Kassera produkten efter utgångsdatum.

SAMMANSÄTTNING: 100 g innehåller 0,4 g bensalkoniumklorid, 0,4 g N-alkylaminopropylglycin, hjälpämnen och vatten.

TH (ภาษาไทย)

วัตถุประสงค์ที่กำหนด: actisolve® alcofree เป็นสารละลายพร้อมใช้งานสำหรับการฆ่าเชื้อบนพื้นผิวของเครื่องมือทางการแพทย์ที่ไม่รุกล้ำ เช่น เก้าอี้ทันตกรรมที่มีพื้นผิวมันวาวซึ่งไม่สามารถใช้กับแอลกอฮอล์ได้ น้ำยาฆ่าเชื้อนี้เหมาะสำหรับการฆ่าเชื้อพื้นผิวของเครื่องมือทางการแพทย์ที่ทำจากพลาสติก กระจกอะคริลิก หนังเทียม และวัสดุอื่นๆ ที่ไวต่อแอลกอฮอล์

ผู้ใช้งานที่กำหนด: ผลิตภัณฑ์นี้ออกแบบมาเพื่อใช้งานโดยผู้ประกอบวิชาชีพด้านทันตกรรมหรือการดูแลสุขภาพที่มีความรู้ด้านการฆ่าเชื้อเครื่องมือทางการแพทย์ ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้โดยตรงกับผู้ป่วย

ช่วงประสิทธิภาพ: ฆ่าเชื้อแบคทีเรีย (EN 13727*, EN 16615^) 60 วินาที; ฆ่าเชื้อยีสต์ (EN 13624*, EN 16615^) 60 วินาที; ฆ่าเชื้อไวรัสที่มีเปลือกหุ้ม (EN 14476*) 15 วินาที

^ ทดสอบภายใต้อินทรีย์สารระดับต่ำ / * ทดสอบภายใต้อินทรีย์สารระดับสูง

คำแนะนำในการใช้: เพื่อความปลอดภัยของตัวคุณ ให้สวมใส่ถุงมือแบบใช้แล้วทิ้งและแว่นตาป้องกัน ชุบทั่วผิวของเครื่องมือทางการแพทย์ให้ชุ่มเต็มที่และเช็ดให้ทั่ว ทั้งนี้การฆ่าเชื้อไม่ได้ให้ออกฤทธิ์ และปฏิบัติตามระยะเวลาในการฆ่าเชื้อตามที่แสดงไว้ เช็ดเครื่องมือทางการแพทย์ที่มีการสัมผัสกับผิวหนัง โดยใช้ผ้าชุ่มน้ำแบบใช้ครั้งเดียวทั้งเพื่อป้องกันการสะสมของไบโอไซด์ ก่อนการใช้ครั้งแรก ให้ตรวจสอบดูว่าวัสดุสามารถใช้ร่วมกันได้ในบริเวณเล็ก ๆ ที่เห็นไม่ชัด มีรายชื่อของวัสดุที่ใช้ร่วมกันได้และใช้ร่วมกันไม่ได้ระบุไว้บนเว็บไซต์ของเรา หากคุณไม่แน่ใจเกี่ยวกับวัสดุประกอบของวัสดุที่ต้องฆ่าเชื้อ ให้ติดต่อผู้ผลิตก่อนใช้งาน ควรรายงานเหตุร้ายแรงใด ๆ ที่เกิดขึ้นเกี่ยวกับเครื่องมือที่ส่งถึงผู้ผลิตและหน่วยงานที่มีอำนาจของรัฐที่ผู้ใช้และ/หรือผู้ป่วยอยู่ภายใต้การกำกับ

ข้อจำกัด: สำหรับการใช้โดยบุคคลากรวิชาชีพเท่านั้น ห้ามใช้กับเครื่องมือทางการแพทย์แบบรุกล้ำ ห้ามผสมกับผลิตภัณฑ์อื่น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้กำจัดคราบตกค้างที่มองเห็นทั้งหมดก่อนทำการฆ่าเชื้อ การไม่ปฏิบัติตามข้อจำกัดเหล่านี้ อาจลดประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ ซึ่งจะเพิ่มความเสี่ยงในการติดเชื้อ

การจัดการ: ไม่มีคำสัญญาณตามระเบียบ (EC) 1272/2008 H412 เป็นอันตรายต่อสิ่งมีชีวิตในน้ำและมีผลกระทบระยะยาว P273 หลีกเลี่ยงการรั่วไหลสู่สิ่งแวดล้อม P305 + P351 + P338 หากเข้าตา: ล้างตาด้วยน้ำเป็นเวลานานหากติดคอนแทคเลนส์ถ้าถอดได้ง่าย ล้างตาต่อไป P501 กำจัดสาร/ภาชนะบรรจุตามกฎข้อบังคับในท้องถิ่นและในประเทศ สามารถดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ในเอกสารข้อมูลด้านความปลอดภัยบน udm.swiss

การจัดเก็บ: เก็บไว้ในที่แห้ง เย็น และมีอากาศถ่ายเท เก็บให้ห่างจากแสงอาทิตย์ ความร้อน และเปลวไฟ อุณหภูมิการจัดเก็บ: < 30°C ทิ้งผลิตภัณฑ์หลังหมดอายุ

ส่วนประกอบ: 100 ก. ประกอบด้วย เบนซาโคเนียมคลอไรด์ 0.4 ก. เอ็น-อัลคิล อะมิโนโพรพิล ไกลซีน 0.4 ก. สารเสริม และน้ำ

TR (Türkçe)

KULLANIM AMACI: actisolve® alcofree, alkollerle uyumlu olmayan yüksek parlak yüzeyli tedavi koltukları gibi invaziv olmayan tıbbi cihazların yüzeylerinin dezenfeksiyonu için kullanıma haz

EN (English)

INTENDED PURPOSE: actisolve® alcofree is a ready-to-use solution for the disinfection of surfaces of non-invasive medical devices such as treatment chairs with high-gloss surfaces that are not compatible with alcohol. The disinfectant is suitable for the disinfection of surfaces of medical devices made of plastic, acrylic glass, artificial leather and other alcohol-sensitive materials.
INTENDED USERS: The product is intended for use by dental and healthcare professionals who have knowledge of the disinfection of medical devices. The product must not be used directly on patients.
EFFECTIVE SPECTRUM: Bactericidal (EN 13727*, EN 16615*) 60 s; yeasticidal (EN 13624*, EN 16615*) 60 s; virucidal against enveloped viruses (EN 14476*) 15 s
* Tested under low organic load / * Tested under high organic load
INSTRUCTIONS FOR USE: For your protection, wear disposable gloves and safety goggles. Completely moisten and wipe the entire surface of the medical device. Leave the disinfectant to act and adhere to contact time. Wipe medical devices that come into contact with skin using a water-soaked single-use cloth to prevent the build-up of biocides. Before first use, check material compatibility on a small, inconspicuous area. A list of compatible and incompatible materials is available on our website. If you are unsure about the material composition of the medical device to be disinfected, contact the manufacturer before use. Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.
LIMITATIONS: FOR PROFESSIONAL USE ONLY. Not intended for use on invasive medical devices. Do not mix with other products. Ensure that all visible soiling has been removed before disinfection. Failure to adhere to these limitations may reduce the efficacy of the product, thereby increasing the risk of infection.
HANDLING: No signal word according to Regulation (EC) 1272/2008. H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects. P273 Avoid release to the environment. P305 + P351 + P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P501 Dispose of contents/container in accordance with local and national regulations. Further information can be found in the Safety Data Sheet available on udm.swiss.
STORAGE: Store in a cool, dry and well-ventilated place. Keep away from direct sunlight, heat, and open flame. Storage temperature: < 30 °C. Dispose of the product after expiry date.
COMPOSITION: 100 g contains 0.4 g benzalkonium chloride, 0.4 g N-alkyl aminopropyl glycine, auxiliaries and water.

AR (العربية)

الغرض المقصود: actisolve® alcofree هو محلول جاهز للاستخدام لتطهير أسطح الأجهزة الطبية غير الغازية مثل كراسي العلاج ذات الأسطح شديدة اللمعان غير المتوافقة مع الكحول، و هو مناسب لتطهير أسطح الأجهزة الطبية المصنوعة من البلاستيك وزجاج الأكريليك والجلد الصناعي وغيرها من المواد الحساسة للكحول.
المستخدمون المستهدفون: المنتج مخصص للاستخدام من قبل أخصائيي الأسنان والرعاية الصحية ذوي الخبرة في تطهير الأجهزة الطبية. لا يُستخدم المنتج مباشرة على المرضى.
الطيف الفعال: قاتل للبكتريا (EN ١٣٧٢٧*، EN ١٦٦١٥*) ٦٠ ثانية؛ قاتل للخمائر (EN ١٣٦٢٤*، EN ١٦٦١٥*) ٦٠ ثانية؛ قاتل للفيروسات المغلفة (EN ١٤٤٧٦*) ١٥ ثانية
* مُختبَر في ظل حمل عضوي منخفض / * مُختبَر في ظل حمل عضوي مرتفع
إرشادات الاستخدام: من أجل حمايتك، ارتد قفازات ذات استخدام واحد وظارات واقية. قلِّل بلل سطح الجهاز الطبي بالكامل ولامسه كلياً. اترك المطهِّر ليعمل والتزم بمدة التلامس. امسح الأجهزة الطبية التي تلامس الجلد بقطعة قماش مبللة بالماء تستخدم لمرة واحدة لمنع تراكم المواد البيوسيدية. قبل الاستخدام لأول مرة، تحقق من توافق المواد على منطقة صغيرة وغير ظاهرة. تتوفر قائمة بالمواد المتوافقة وغير المتوافقة على موقعنا الإلكتروني. إذا لم تكن متأكداً من تركيبة مواد الجهاز الطبي المراد تطهيره، فاتصل بالمصنع قبل الاستخدام. يجب إبلاغ الجهة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقيم فيها المستخدم و/أو المريض عن أي حادث خطير يقع فيها يتعلق بالجهاز.
القيود: للاستخدام المهني فقط. غير مخصص للاستخدام على الأجهزة الطبية الغازية. تجنب خلطه مع المنتجات الأخرى. تأكد من إزالة كافة الشوائب الظاهرة قبل البدء بالتعقيم. عدم التقيد بهذه القيود قد يضعف فاعلية المنتج ويزيد احتمالية العدوى.
التعامل مع المنتج: لا توجد كلمة تنبيه وفقاً للائحة الأوروبية ١٢٧٢/٢٠٠٨. H٤١٢ ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد. P٢٧٣ تجنب انطلاق المادة في البيئة. P٣٠٥ + P٣٥١ + P٣٣٨ في حالة ملامسة العينين: تشطف بحترازس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. P٥٠١ تخلص من المحتويات/ الحاويات وفقا للوائح المحلية بهذا الأمر. يمكن العثور على مزيد من المعلومات في صحيفة بيانات السلامة على الموقع udm.swiss.
تخزين المنتج: يحفظ في مكان بارد وجاف جيد التهوية، بعيداً عن الشمس والحرارة والنار. يحفظ في درجة حرارة أقل من ٣٠ درجة مئوية. تخلص من المنتج عند انتهاء صلاحيته.
التركيب: التركيب: ١٠٠ جم تحتوي على ٠.٤ جم كلوريد البنزالكونيوم و٠.٤ جم إن-ألكيل أمينو بروبيل جليسين، ومواد مساعدة وماء.

BG (български)

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: actisolve® alcofree е готов за употреба разтвор за дезинфекция на повърхности на неинвазивни медицински изделия, например столове за лечение с високогланцови повърхности, които не са съвместими с алкохол. Дезинфектантът е подходящ за повърхности на медицински изделия от пластмаса, акрилно стъкло, изкуствена кожа и други материали, чувствителни към алкохол.
ЦЕЛЕВИ ПОТРЕБИТЕЛИ: Продуктът е предназначен за употреба от дентални и здравни специалисти с конкретни познания относно дезинфекцията на медицински изделия. Продуктът не трябва да се използва директно върху пациенти.
ЕФЕКТИВЕН СПЕКТЪР НА ДЕЙСТВИЕ: Бактерицидно (EN 13727*, EN 16615*) 60 сек.; дрождецидно (EN 13624*, EN 16615*) 60 сек.; вируцидно срещу обвити вируси (EN 14476*) 15 сек.
* Тестван при ниско органично натоварване / * Тестван при високо органично натоварване
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА: Носете ръкавици за еднократна употреба и предпазни очила за Ваша защита. Навлажнете напълно и избършете цялата повърхност на медицинското изделие. Оставете дезинфектанта да подейства като спазвате времето за контакт. Почиствайте медицинските изделия, които влизат в контакт с кожата, с еднократна кърпичка, напоена с вода, за да се предотвратят натрупването на биоцини. Преди първата употреба тествайте съвместимостта на материала, като нанесете дезинфектанта върху малка незабележима област. На нашата уебстраница можете да намерите списък със съвместими и несъвместими материали. Ако не сте сигурни за материала, от който е направено медицинското изделие, което трябва да се дезинфекцира, свържете се с производителя преди употреба. Всеки сериозен инцидент във връзка с изделието следва да се докладва на производителя и компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.
ОГРАНИЧЕНИЯ: САМО ЗА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА. Не е предвидено да се прилага при инвазивни медицински изделия. Не смесвайте с други продукти. Уверете се, че всички видими замърсявания са отстранени преди дезинфекция. Неспазването на тези ограничения може да намали ефективността на продукта и по този начин да увеличи риска от инфекция.
МАНИПУЛИРАНЕ: Няма сигнална дума съгласно Регламент (ЕО) 1272/2008. H412 Вреден за водните организми, с дълготраен ефект. P273 Да се избягва изпускане в околната среда. P305 + P351 + P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. P501 Изхвърляйте съдържанието/контейнера в съответствие с местните и национални разпоредби. За повече информация, моля, вижте Листа за безопасност на информацията, достъпен на нашия уебсайт.
СЪХРАНЕНИЕ: Да се съхранява на хладно, сухо и добре проветрило място. Да се пази от пряка слънчева светлина, топлина и открит пламък. Температура на съхранение: < 30 °C Изхвърлете продукта при изтичане на срока на годност.
СЪСТАВ: 100 g съдържат 0,4 g бензалкониев хлорид, 0,4 g N-алкил аминопропил глицин, допълнителни вещества и вода.

CS (Český)

ZAMÝŠLENÝ ÚČEL: actisolve® alcofree je roztok připravený k okamžitému použití pro dezinfekci povrchů neinvazivních zdravotnických prostředků, jako jsou ošetřovací křesla s vysoce lesklými povrchy, které nejsou kompatibilní s alkoholem. Dezinfekční prostředek je vhodný k dezinfikování povrchů zdravotnických prostředků z plastu, akrylátového skla, umělé kůže a dalších na alkohol citlivých materiálů.
CÍLOVÍ UŽIVATELÉ: Produkt je určen k použití zubními a zdravotnickými odborníky, kteří disponují znalostmi v oblasti dezinfekce zdravotnických prostředků. Produkt nesmí být používán přímo na pacientech.
SPEKTRUM ÚČINNOSTI: Baktericidní (EN 13727*, EN 16615*) 60 s; antikvasinkové (EN 13624*, EN 16615*) 60 s; virucidní proti obalených virům (EN 14476*) 15 s
* Testováno při nízkém organickém zatížení / * Testováno při vysokém organickém zatížení
NÁVOD K POUŽITÍ: Pro vlastní ochranu používejte rukavice na jedno použití a ochranné brýle. Zcela navlhčete a otřete celý povrch zdravotnického prostředku. Nechte dezinfekční prostředek působit a dodržujte dobu kontaktu. Lékařské prostředky, které se dostávají do kontaktu s pokožkou, otírejte jednorázovým hadříkem namočeným ve vodě, aby se zabránilo hromadění biocidů. Před prvním použitím zkontrolujte vhodnost materiálu na malé, nenápadné ploše. Seznam kompatibilních a nekompatibilních materiálů je k dispozici na našem webu. Nejste-li si jisti složením materiálu zdravotnického prostředku, který má být dezinfikován, před použitím se obraťte na výrobce. Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.
OMEZENÍ: POUZE PRO PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ. Není určeno pro použití na invazivních zdravotnických prostředcích. Nekombinujte s jinými produkty. Před dezinfekcí se ujistěte, že bylo odstraněno veškeré viditelné znečištění. Při nedodržení těchto omezení může dojít ke snížení účinnosti produktu, čímž se zvyšuje riziko infekce.
MANIPULACE: Žádné signální slovo podle nařízení (ES) 1272/2008. H412 Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. P273 Zabraňte uvolnění do životního prostředí. P305 + P351 + P338 PŘÍ ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. P501 Odstraňte obsah/obal v souladu s místními a národními předpisy. Další informace naleznete v bezpečnostním listu dostupném na stránkách udm.swiss.
SKLADOVÁNÍ: Uchovávejte na chladném, suchém a dobře větraném místě. Chraňte před přímým slunečním zářením, teplem a otevřeným ohněm. Skladovací teplota: < 30 °C. Po uplynutí doby použitelnosti produkt zlikvidujte.
SLOŽENÍ: 100 g obsahuje 0,4 g benzalkoniumchloridu, 0,4 g N-alkylaminopropylglycinu, pomocné látky a vodu.

DA (Dansk)

ERKLÆRET FORMÅL: actisolve® alcofree er en brugsklar opløsning til desinfektion af overflader på ikke-invasivt medicinsk udstyr såsom behandlingsstole med højglansoverflader, der ikke tåler alkohol. Desinfektionsmidlet er egnet til desinfektion af overflader af plast, akryllglas, kunstlæder og andre alkoholfølsomme materialer.
TILSIGTEDE BRUGERE: Produktet er beregnet til brug af tandlæger og sundhedspersonale med kendskab til desinfektion af medicinsk udstyr. Produktet må ikke bruges direkte på patienter.
VIRKESPEKTRUM: Baktericid (EN 13727*, EN 16615*) 60 sek; gærdræbende (EN 13624*, EN 16615*) 60 sek; virucid mod kappebærende vira (EN 14476*) 15 sek
* Testet under lav organisk belastning / * Testet under høj organisk belastning
BRUGSANVISNING: Benyt engangshandsker og beskyttelsesbriller for din egen beskyttelse. Fugt og aftør hele overfladen af det medicinske udstyr fuldstændigt. Lad desinfektionsmidlet virke og overhold kontakttiden. Aftør medicinsk udstyr, der kommer i kontakt med hud, med en vandmæt engangskluf for at forhindre ophobning af biocider. Kontrollér materialekompatibilitet på et lille, ikke iøjnefaldende område før første brug. En liste over kompatible og inkompatible materialer kan findes på vores hjemmeside. Hvis du er usikker på materialesammensætningen af det medicinske udstyr, der skal desinficeres, skal du kontakte producenten inden brug. Enhver alvorlig hændelse, der er indtruffet i forbindelse med udstyret, bør indberettes til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.
BEGRÆNSNINGER: KUN TIL PROFESSIONEL BRUG. Ikke beregnet til brug på invasivt medicinsk udstyr. Må ikke blandes med andre produkter. Sørg for, at al synlig tilsmudsning er blevet fjernet inden desinfektion. Manglende overholdelse af disse begrænsninger kan reducere produktets effektivitet og dermed øge risikoen for infektion.
HÅNDTERING: Intet signalord i henhold til forordning (EF) 1272/2008. H412 Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. P273 Undgå udledning til miljøet. P305 + P351 + P338 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. P501 Bortskaf indholdet/beholderen i overensstemmelse med lokale og nationale forskrifter. Flere oplysninger kan findes i sikkerhedsdatabladet, der er tilgængeligt på udm.swiss.
OPBEVARING: Opbevares på et køligt, tørt og godt ventileret sted. Opbevares væk fra direkte sollys, varme og åben ild. Opbevaringstemperatur: < 30 °C Bortskaf produktet efter udløbsdatoen.
SAMMENSÆTNING: 100 g indeholder 0,4 g benzalkoniumchlorid, 0,4 g N-alkylaminopropylglycin, hjælpestoffer og vand.

DE (Deutsch)

ZWECKBESTIMMUNG: actisolve® alcofree ist eine gebrauchsfertige Lösung zur Desinfektion von Oberflächen nicht-invasiver Medizinprodukte wie Behandlungsstühlen mit Hochglanzoberflächen, die nicht alkohlverträglich sind. Das Desinfektionsmittel eignet sich zur Desinfektion von Oberflächen aus Kunststoff, Acryglas, Kunstleder und anderen alkoholempfindlichen Materialien.
VORGESEHENE ANWENDER: Das Produkt ist für die Verwendung durch Fachpersonal im zahnärztlichen und medizinischen Bereich bestimmt, das über spezifische Kenntnisse zur Desinfektion von Medizinprodukten verfügt. Das Produkt darf nicht direkt am Patienten angewendet werden.
WIRKSPEKTRUM: Bakterizid (EN 13727*, EN 16615*) 60 Sek.; levurozid (EN 13624*, EN 16615*) 60 Sek.; viruzid gegen behüllte Viren (EN 14476*) 15 Sek.
* Getested unter geringer organischer Belastung / * Getested unter hoher organischer Belastung
GEBRAUCHSANWEISUNG: Zur eigenen Sicherheit Einweghandschuhe und eine Schutzbrille tragen. Die gesamte Oberfläche des Medizinprodukts vollständig benetzen und abwischen. Desinfektionsmittel einwirken lassen und die Einwirkzeit einhalten. Medizinprodukte, die mit der Haut in Kontakt kommen, mit einem wassergetränkten Einmaltuch abwischen, um eine Anreicherung von Biociden zu verhindern. Vor Erstgebrauch Materialverträglichkeit an einer kleinen, unauffälligen Stelle prüfen. Eine Liste verträglicher und nicht verträglicher Materialien ist auf unserer Website verfügbar. Bei Unsicherheit über die Materialzusammensetzung des zu desinfizierenden Medizinprodukts den Hersteller vor der Verwendung kontaktieren. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats zu melden, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist.
EINSCHRÄNKUNGEN: NUR FÜR DEN PROFESSIONELLEN EINSATZ. Nicht zur Anwendung an invasiven Medizinprodukten bestimmt. Nicht mit anderen Produkten vermischen. Sicherstellen, dass alle sichtbaren Verschmutzungen vor der Desinfektion entfernt sind. Die Nichtbeachtung dieser Einschränkungen kann die Wirksamkeit des Produkts verringern und dadurch das Infektionsrisiko erhöhen.
HANDHABUNG: Kein Signalwort gemäss Verordnung (EG) 1272/2008. H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. P273 Freisetzung in die Umwelt vermeiden. P305 + P351 + P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P501 Inhalt/Behälter gemäss lokalen/nationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen. Weitere Informationen finden sich im Sicherheitsdatenblatt auf udm.swiss.
LAGERUNG: An einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren. Vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und offener Flamme schützen. Lagertemperatur: < 30 °C. Produkt nach Ablauf des Verfallsdatums entsorgen.
ZUSAMMENSETZUNG: 100 g enthalten 0,4 g Benzalkoniumchlorid, 0,4 g N-Alkylaminopropylglycin, Hilfsstoffe und Wasser.

EL (Ελληνικά)

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Το actisolve® alcofree είναι ένα έτοιμο προς χρήση διάλυμα για την απολύμανση επιφανειών μη επεμβατικών ιατροτεχνολογικών προϊόντων, όπως καρέκλες θεραπείας με γυαλιστερές επιφάνειες που δεν είναι συμβατές με την αλκοόλη. Το απολυμαντικό είναι ιδιαίτερα κατάλληλο για επιφάνειες από πλαστικό, ακρυλικό γυαλί, τεχνητό δέρμα και άλλα υλικά ευαίσθητα στην αλκοόλη.
ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ: Το προϊόν προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες στον χώρο της οδοντιατρικής και της υγείας οι οποίοι έχουν ειδικές γνώσεις απολύμανσης ιατροτεχνολογικών συσκευών. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται απευθείας στους ασθενείς.
ΦΑΣΜΑ ΔΡΑΣΗΣ: Βακτηριοκτόνο (EN 13727*, EN 16615*) 60 δευτ.; ζυμομυκητοκτόνο (EN 13624*, EN 16615*) 60 δευτ.; ιοκτόνο κατά των ελυτροφόρων ιών (EN 14476*) 15 δευτ.
* Δοκιμασμένο με χαμηλό οργανικό φορτίο / * Δοκιμασμένο με υψηλό οργανικό φορτίο
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Για την ατομική σας προστασία, φοράτε γάντια μιας χρήσης και γυαλιά ασφαλείας. Διαβρέξτε πλήρως και σκουπίστε ολόκληρη την επιφάνεια της ιατροτεχνολογικής συσκευής. Αφήστε το απολυμαντικό να δράσει και τηρήστε το χρόνο επαφής. Σκουπίστε τις ιατρικές συσκευές που έρχονται σε επαφή με το δέρμα χρησιμοποιώντας ένα πανί μίας χρήσης εμποτισμένο με νερό για να αποτρέψετε τη συσσώρευση βιοκτόνων. Πριν από την πρώτη χρήση, δοκιμάστε τη συμβατότητα του υλικού εφαρμόζοντας το απολυμαντικό σε μια μικρή δυσδιάκριτη περιοχή. Μια λίστα με τα συμβατά και μη συμβατά υλικά είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας. Εάν δεν είστε βέβαιοι ως προς τη σύνθεση υλικού της ιατροτεχνολογικής συσκευής προς απολύμανση, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή πριν από τη χρήση. Κάθε σοβαρό περιστατικό που έχει προκληθεί σε σχέση με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του Κράτους Μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης και-/ή ο ασθενής.
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ: ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Δεν προορίζεται για χρήση σε επεμβατικές ιατροτεχνολογικές συσκευές. Μην αναμιγνύετε με άλλα προϊόντα. Βεβαιωθείτε ότι τα ορατά υπολείμματα έχουν πλήρως αφαιρεθεί πριν από την απολύμανση. Η μη τήρηση αυτών των περιορισμών μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα του προϊόντος, αυξάνοντας έτσι τον κίνδυνο μόλυνσης.
ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ: Δεν απαιτείται προειδοποιητική λέξη σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΖ) 1272/2008. H412 Επιβλαβής για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις. P273 Να αποφεύγεται η απελευθέρωση στο περιβάλλον. P305 + P351 + P338 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. P501 Απορρίψτε το περιεχόμενο/περιέκτη σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο Φύλλο Δεδομένων Ασφαλείας που είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε σε δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο. Κρατήστε μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, θερμότητα και ανοιχτή φλόγα. Θερμοκρασία αποθήκευσης: < 30 °C Απορρίψτε τον προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης.
ΣΥΝΘΕΣΗ: 100 g περιέχουν 0,4 g χλωριούχο βενζαλκόνιο, 0,4 g N-αλκυλαμινοπροπιογλυκίνη, βοηθητικές ουσίες και νερό.

ES (Español)

FINALIDAD PREVISTA: actisolve® alcofree es una solución de uso inmediato apta para la desinfección de superficies de productos sanitarios no invasivos, como sillones de tratamiento con superficies brillantes que no son resistentes al alcohol. Este producto está indicado para superficies hechas de plástico, vidrio acrílico, polipiel y otros materiales que no admiten la aplicación de alcohol.
USUARIOS PREVISTOS: El producto está indicado para su uso por profesionales sanitarios y de la odontología que tengan conocimientos sobre la desinfección de productos sanitarios. No debe aplicarse directamente sobre los pacientes.
ESPECTRO DE ACTIVIDAD: Bactericida (EN 13727*, EN 16615*) 60 seg.; levadurícida (EN 13624*, EN 16615*) 60 seg.; virucida efectivo contra virus con envoltura (EN 14476*) 15 seg.
* Probado con baja carga orgánica / * Probado con alta carga orgánica
INSTRUCCIONES DE USO: Por su propia seguridad, utilice guantes desechables y gafas de protección. Humedezca y limpie por completo toda la superficie del producto sanitario. Deje actuar el desinfectante y respete el tiempo de contacto. Para evitar la acumulación de biocidas, limpie los productos sanitarios que entren en contacto con la piel con un paño de un solo uso empapado en agua. Antes de utilizarlo por primera vez, compruebe la compatibilidad del material aplicando el producto en una zona pequeña y no visible. En nuestra web tiene disponible un listado de materiales compatibles e incompatibles. Si no está seguro de la composición del material del producto sanitario que va a desinfectar, póngase en contacto con el fabricante antes de usarlo. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe ser notificado al fabricante y a la autoridad competente del Estado en el que esté ubicado el usuario i/o paciente.
LIMITACIONES: SOLO PARA USO PROFESIONAL. No apto para uso en productos sanitarios invasivos. No mezclar con otros productos. Asegúrese de eliminar toda la suciedad visible antes de la desinfección. El incumplimiento de estas limitaciones puede reducir la eficacia del producto, aumentando por tanto el riesgo de infección.
MANIPULACIÓN: No existe ninguna palabra de advertencia según el Reglamento (CE) 1272/2008. H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. P273 Evitar su liberación al medio ambiente. P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. P501 Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales. Para obtener más información, consulte la ficha de datos de seguridad disponible en udm.swiss.
ALMACENAMIENTO: Almacenar en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Mantener protegido de la luz solar directa, del calor y de llamas al descubierto. Temperatura de almacenamiento: < 30 °C Deseche el producto una vez superada la fecha de caducidad.
COMPOSICIÓN: 100 g contienen 0,4 g de cloruro de benzalconio, 0,4 g de N-alquil aminopropil glicina, coadyuvantes y agua.

ET (Eesti)

SIHTOTSTARVE: actisolve® alcofree on kasutusvalmis lahus mitteinvasiivsete meditsiiniseadmete pindade desinfitseerimiseks, näiteks ravitoolid, mille kõrgläikega pinnad ei talu alkoholi. Desinfitseerimisvahend sobib plastist, akrüüllaasist, kunstnahast ja muudest alkoholitundlikest materjalidest pindade desinfitseerimiseks.
ETTENÄHTUD KASUTAJAD: Toode on mõeldud kasutamiseks hambaravi- ja tervishoiuspetsialistidele, kellel on olemas teadmised meditsiiniseadmete desinfitseerimisest. Toodet ei tohi kasutada otse patsientidel.
TOIMESPEKTER: Bakteritsiidne (EN 13727*, EN 16615*) 60 s; pärmseenevastane (EN 13624*, EN 16615*) 60 s; virutsiidne ümbrisega viiruste vastu (EN 14476*) 15 s
* Analüüsitud madala orgaanilise ainete sisaldusega / * Analüüsitud kõrge orgaaniliste ainete sisaldusega
KASUTUSJUHEND: Enda kaitsmiseks kandke ühekordsed kummikindad ja kaitseprille. Niisutage ja pühkige meditsiiniseadme kogu pind täielikult. Laske desinfitseerimisvahendil toimida ja järgige toimeaega. Pühkige nahaga kokkpuutuvaid meditsiiniseadmeid veega niisutatud ühekordsel kasutatava lapiga, et vältida biotsiidide kogunemist. Enne esmakordset kasutamist kontrollige materjali sobivust väikesel, silmapaistmatul alal. Sobivate ja sobimatute materjalide loendi leiate meie veebisaidilt. Kui te meditsiiniseadme materjalikoostist täpselt ei tea, võtke enne toote kasutamist seadme tootjaga ühendust. Igast seadmega seotud ohujuhtumist tuleks teatada seadme tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele.
PIIRANGUD: AINULT PROFESSIONAALSEKS KASUTAMISEKS. Ei ole ette nähtud kasutamiseks invasiivsetel meditsiiniseadmetel. Mitte segada muude toodetega. Enne desinfitseerimist veenduge, et kõik nähtavad mustus on eemaldatud. Nende piirangute eiramine võib vähendada toote efektiivsust, suurendades seelähi nakkusohtu.
KÄSITSEMINE: Määruse (EÜ) nr 1272/2008 kohaselt tunnussõna puudub. H412 Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime. P273 Vältida sattumist keskkonda. P305 + P351 + P338 SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. P501 Sisu/mahuti kõrvaldada kooskõlas asjakohaste kohalikele ja riiklike määrustega. Lisateavet leiate Ohutuskaardilt, mis on saadaval aadressil udm.swiss.
SÄILITAMINE: Säilitada jahedas, kuivas ja hästi ventileeritavas ruumis. Hoida eemal otsesest päikesevalgusest, soojusest ja lahtisest leegist. Säilitustemperatuur: <30°C Pärast kõlblikkusaja lõppu visake toode ära.
KOOSTIS: 100g sisaldab 0,4g bensalkooniumkloriidi, 0,4g N-alkkül-aminopropüülglütsiini, abiainelid ja vett.

FI (Suomi)

KÄYTTÖTARKOITUS: actisolve® alcofree on käyttövalmis liuos ei-invasiivisten lääkinnällisten laitteiden, kuten kiiltäväpintaisten hoitotuolien, pintojen desinfiointiin, jotka eivät ole yhteensopivia alkoholin kanssa. Desinfiatti sopii muovista, akryylilasista, keinonahasta ja muista alkoholille herkästä materiaaleista valmistettujen lääkinnällisten laitteiden pintojen desinfiointiin.
SUUNNITELLUT KÄYTTÄJÄT: Tuote on tarkoitettu sellaiset hammaslääketieteen ja terveydenhuollon ammattilaisten käyttöön, joilla on tietoa lääkinnällisten laitteiden desinfioinnista. Tuotetta ei saa käyttää suoraan potilaisiin.
VAIKUTUSKIRJO: Bakteriosidinen (EN 13727*, EN 16615*) 60 s; hiivoja tappava (EN 13624*, EN 16615*) 60 s; virusidinen vaipallisia viruksia vastaan (EN 14476*) 15 s
* Testattu matalalla orgaanisella kuormituksella / * Testattu korkealla orgaanisella kuormituksella
KÄYTTÖOHJE: Suojataksesi itseäsi käytä kertakäyttökäsineitä ja suojalaseja. Kosuta ja pyyhi lääkinnällisen laitteen koko pinta kauttaaltaan. Anna desinfiointiaineen vaikuttaa ja noudata valukutsuaikaa. Pyyhi ihon kanssa kosketuksiin joutuvat lääkinnälliset laitteet vedellä kostutetulla kertakäyttöliinalla biosidien kertymisen estämiseksi. Tarkista ennen ensimmäistä käyttökertaa materiaalin yhteensopivuus pienellä, huomaamattomalla alueella. Luetteloa yhteensopivista ja yhteensopimattomista materiaaleista on saatavilla verkkosivustollamme. Jos olet epävarma desinfioitavan lääkinnällisen laitteen materiaalikoostumuksesta, ota yhteyttä laitteen valmistajaan ennen käyttöä. Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.
RAJOITUKSET: VAIN AMMATTIKÄYTTÖÖN. Älä käytä invasiivisille lääkinnällisille laitteille. Älä sekoita muihin tuotteisiin. Varmista ennen desinfiointia, että kaikki näkyvä likа on poistettu. Näiden rajoitusten noudattamatta jättäminen saattaa heikentää tuotteen tehoa ja siten lisätä infektioriskiä.
KÄSITTELY: Ei asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaista varoitusmerkintää. H412 Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. P273 Vältettävä päästämistä ympäristöön. P305 + P351 + P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. P501 Hävitä sisältö/pakkaus paikallisten ja kansallisten säädösten mukaisesti. Lisätietoja on saatavilla käyttöturvallisuustiedotteesta osoitteessa udm.swiss.
SÄILYTYS: Säilytä viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa. Suojaa suoralta auringonvalolta, lämmöltä ja avotulelta. Säilytyslämpötila: < 30 °C. Hävitä tuote viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
KOOSTUMUS: 100 g sisältää 0,4 g bentsalkoniumkloridia, 0,4 g N-alkyyliaminopropyyliglyysiinä, apuaineita ja vettä.

FR (Français)

USAGE PRÉVU : actisolve® alcofree est une solution prête à l'emploi destinée à la désinfection des surfaces de dispositifs médicaux non invasifs, tels que les fauteuils dentaires aux surfaces très brillantes non compatibles avec l'alcool. Le désinfectant convient particulièrement aux surfaces en plastique, verre acrylique, cuir synthétique et autres matériaux sensibles à l'alcool.
UTILISATEURS VISÉS : Le produit est destiné à être utilisé par des professionnels dentaires et de santé ayant des connaissances en matière de désinfection des dispositifs médicaux. Le produit ne doit pas être utilisé directement sur les patients.
SPECTRE D'ACTIVITÉ : Bactéricide (EN 13727*, EN 16615*) 60 s; levuricide (EN 13624*, EN 16615*) 60 s; virucide contre les virus enveloppés (EN 14476*) 15 s
* Testé sous faible charge organique / * Testé sous charge organique élevée
NOTICE D'UTILISATION : Pour votre sécurité, portez des gants jetables et des lunettes de sécurité. Humidifier complètement et essuyer toute la surface du dispositif médical. Laisser le désinfectant agir et respecter le temps de contact. Essuyer les dispositifs médicaux en contact avec la peau à l'aide d'un tissu en usage unique imbibé d'eau afin d'éviter l'accumulation de biocides. Avant la première utilisation, vérifier la compatibilité du matériau en appliquant le désinfectant sur une petite zone peu visible. Une liste des matériaux compatibles et incompatibles est disponible sur notre site web. En cas de doute concernant la composition du dispositif médical à désinfecter, contacter le fabricant avant toute utilisation de la solution. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.
LIMITES : À USAGE PROFESSIONNEL UNIQUEMENT. Ne convient pas aux dispositifs médicaux invasifs. Ne pas mélanger avec d'autres produits. S'assurer que toute souillure visible a été éliminée avant la désinfection. Le non-respect de ces restrictions peut diminuer l'efficacité du produit et accroître le risque d'infection.
MANIPULATION : Aucune mention de danger conformément au règlement (CE) n° 1272/2008. H412 Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. P273 Éviter le rejet dans l'environnement. P305 + P351 + P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX